FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

KHMER
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
April 2009

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

KHMER
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
April 2009

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

KHMER
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
April 2009

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

FOR OFFICIAL USE ONLY

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
Presidio of Monterey, California

KHMER
CORDON & SEARCH/RAID

Language Survival Guide
April 2009

1. Common Command Phrases
2. Entry Control Points
3. Situation: Medical Attention
4. Situation: Reporting a Crime
5. Situation: Looking For a Job/Vendor
6. Vehicle Checkpoints
7. Situation: Getting Information
8. Cordon and Search/Raid
9. Greetings and Possible Answers

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

LANGUAGE SURVIVAL GUIDE INTENT

This language guide is intended to provide survival-level language skills needed for basic communication only to members of any contingency force deployed to an area where the target language is spoken. It contains words and phrases that have been found to be most useful for contingency operations.

The Defense Language Institute Foreign Language Center (DLIFLC) has produced this guide for use by advance parties or others who may not have immediate access to a fully qualified linguist. If your organization's language translation requirements exceed the content of this publication, contact your organization's Command Language Program Manager (CLPM) to formally identify the requirement.

Inquiries and feedback:
DLIFLC
Technology Integration Division (ATFL-LST-TI)
Presidio of Monterey, CA 93944
pres.FamProject@conus.army.mil

Request for copies:
DLIFLC
Continuing Education
LMDS-DLI@conus.army.mil

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	klu’p	or	gru’p
aW	as in	baW	or	baWk
Uh	as in	yUhng	or	lUhk
H	as in	niH	or	mo nu’H
œ	as in	rœ	or	gœ

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	klu’p	or	gru’p
aW	as in	baW	or	baWk
Uh	as in	yUhng	or	lUhk
H	as in	niH	or	mo nu’H
œ	as in	rœ	or	gœ

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	klu’p	or	gru’p
aW	as in	baW	or	baWk
Uh	as in	yUhng	or	lUhk
H	as in	niH	or	mo nu’H
œ	as in	rœ	or	gœ

PRONUNCIATION GUIDE FOR KHMER SOUNDS UNFAMILIAR TO ENGLISH				
‘	as in	klu’p	or	gru’p
aW	as in	baW	or	baWk
Uh	as in	yUhng	or	lUhk
H	as in	niH	or	mo nu’H
œ	as in	rœ	or	gœ

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Khmer**
1-1	Stop!*	chu'p!	ឈប់!
1-2	Hands behind your head!	dai dtay ung bpee dtou grao ee kbaal!	ដៃទាំងពីរទៅក្រោយ ក្បាល!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	gom gom raWk bpror yut dtee a hee un som lup	កុំកម្រើក ប្រយ័ត្នទាហាន សម្លាប់។
1-4	A soldier will come to you and search you.	dtee a hee an ma nay uk moak chaik ay lou haW ee	ទាហានម្នាក់មកឆែក ឥឡូវហើយ។
1-5	Do not move unless told to do so.	gom gom raWk dtoa ul dtai gay bprup	កុំកម្រើកទាល់តែគេ ប្រាប់។
1-6	Stay away from the vehicle.	nou ao ee chngaay bpee yee an	នៅឲ្យឆ្ងាយពីយាន។

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Khmer**
1-1	Stop!*	chu'p!	ឈប់!
1-2	Hands behind your head!	dai dtay ung bpee dtou grao ee kbaal!	ដៃទាំងពីរទៅក្រោយ ក្បាល!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	gom gom raWk bpror yut dtee a hee un som lup	កុំកម្រើក ប្រយ័ត្នទាហាន សម្លាប់។
1-4	A soldier will come to you and search you.	dtee a hee an ma nay uk moak chaik ay lou haW ee	ទាហានម្នាក់មកឆែក ឥឡូវហើយ។
1-5	Do not move unless told to do so.	gom gom raWk dtoa ul dtai gay bprup	កុំកម្រើកទាល់តែគេ ប្រាប់។
1-6	Stay away from the vehicle.	nou ao ee chngaay bpee yee an	នៅឲ្យឆ្ងាយពីយាន។

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Khmer**
1-1	Stop!*	chu'p!	ឈប់!
1-2	Hands behind your head!	dai dtay ung bpee dtou grao ee kbaal!	ដៃទាំងពីរទៅក្រោយ ក្បាល!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	gom gom raWk bpror yut dtee a hee un som lup	កុំកម្រើក ប្រយ័ត្នទាហាន សម្លាប់។
1-4	A soldier will come to you and search you.	dtee a hee an ma nay uk moak chaik ay lou haW ee	ទាហានម្នាក់មកឆែក ឥឡូវហើយ។
1-5	Do not move unless told to do so.	gom gom raWk dtoa ul dtai gay bprup	កុំកម្រើកទាល់តែគេ ប្រាប់។
1-6	Stay away from the vehicle.	nou ao ee chngaay bpee yee an	នៅឲ្យឆ្ងាយពីយាន។

PART 1: COMMON COMMAND PHRASES (* denotes a very aggressive tone)			
	English	**Transliteration**	**Khmer**
1-1	Stop!*	chu'p!	ឈប់!
1-2	Hands behind your head!	dai dtay ung bpee dtou grao ee kbaal!	ដៃទាំងពីរទៅក្រោយ ក្បាល!
1-3	Do not move or the soldiers will kill you.*	gom gom raWk bpror yut dtee a hee un som lup	កុំកម្រើក ប្រយ័ត្នទាហាន សម្លាប់។
1-4	A soldier will come to you and search you.	dtee a hee an ma nay uk moak chaik ay lou haW ee	ទាហានម្នាក់មកឆែក ឥឡូវហើយ។
1-5	Do not move unless told to do so.	gom gom raWk dtoa ul dtai gay bprup	កុំកម្រើកទាល់តែគេ ប្រាប់។
1-6	Stay away from the vehicle.	nou ao ee chngaay bpee yee an	នៅឲ្យឆ្ងាយពីយាន។

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, dtee a hee un neung som lup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នក។
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, yUhng neung jup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, យើងនឹងចាប់អ្នក។
1-9	Stay away from the soldiers.	nou ao ee chngaay bpee dtee a hee un	នៅឲ្យឆ្ងាយពីទាហាន។
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	baW nay uk hee un moak jeut bon dtech dtee ut, yUhng dtrou bpraW gom lung klung dol slup	ប្រើអ្នកហ៊ានមកជិតបន្តិចទៀត, យើងត្រូវប្រើ, កម្លាំងខ្លាំងដល់ស្លាប់។
1-11	The soldiers are here to help you.	dtee a hee un moak niH gœ daWm bay joo uy nay uk	ទាហានមកនេះគឺដើម្បីជួយអ្នក។

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, dtee a hee un neung som lup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នក។
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, yUhng neung jup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, យើងនឹងចាប់អ្នក។
1-9	Stay away from the soldiers.	nou ao ee chngaay bpee dtee a hee un	នៅឲ្យឆ្ងាយពីទាហាន។
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	baW nay uk hee un moak jeut bon dtech dtee ut, yUhng dtrou bpraW gom lung klung dol slup	ប្រើអ្នកហ៊ានមកជិតបន្តិចទៀត, យើងត្រូវប្រើ, កម្លាំងខ្លាំងដល់ស្លាប់។
1-11	The soldiers are here to help you.	dtee a hee un moak niH gœ daWm bay joo uy nay uk	ទាហានមកនេះគឺដើម្បីជួយអ្នក។

1

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, dtee a hee un neung som lup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នក។
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, yUhng neung jup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, យើងនឹងចាប់អ្នក។
1-9	Stay away from the soldiers.	nou ao ee chngaay bpee dtee a hee un	នៅឲ្យឆ្ងាយពីទាហាន។
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	baW nay uk hee un moak jeut bon dtech dtee ut, yUhng dtrou bpraW gom lung klung dol slup	ប្រើអ្នកហ៊ានមកជិតបន្តិចទៀត, យើងត្រូវប្រើ, កម្លាំងខ្លាំងដល់ស្លាប់។
1-11	The soldiers are here to help you.	dtee a hee un moak niH gœ daWm bay joo uy nay uk	ទាហានមកនេះគឺដើម្បីជួយអ្នក។

1

1-7	If you advance further, the soldiers will kill you.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, dtee a hee un neung som lup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នក។
1-8	If you advance further, you will be apprehended.	baW nou dtai dtou mu'k dtee ut, yUhng neung jup nay uk	បើនៅតែទៅមុខទៀត, យើងនឹងចាប់អ្នក។
1-9	Stay away from the soldiers.	nou ao ee chngaay bpee dtee a hee un	នៅឲ្យឆ្ងាយពីទាហាន។
1-10	If you advance any closer, we will be forced to use deadly force.	baW nay uk hee un moak jeut bon dtech dtee ut, yUhng dtrou bpraW gom lung klung dol slup	ប្រើអ្នកហ៊ានមកជិតបន្តិចទៀត, យើងត្រូវប្រើ, កម្លាំងខ្លាំងដល់ស្លាប់។
1-11	The soldiers are here to help you.	dtee a hee un moak niH gœ daWm bay joo uy nay uk	ទាហានមកនេះគឺដើម្បីជួយអ្នក។

1

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	yUhng neung mun twUh baap nay uk naa dail mun jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng dtay	យើងនឹងមិនធ្វើបាបអ្នកណាដែលមិនចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើងទេ។
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	dtee a hee un neung som lup nay uk naa dail jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng	ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នកណាដែលចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើង។

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	yUhng neung mun twUh baap nay uk naa dail mun jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng dtay	យើងនឹងមិនធ្វើបាបអ្នកណាដែលមិនចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើងទេ។
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	dtee a hee un neung som lup nay uk naa dail jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng	ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នកណាដែលចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើង។

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	yUhng neung mun twUh baap nay uk naa dail mun jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng dtay	យើងនឹងមិនធ្វើបាបអ្នកណាដែលមិនចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើងទេ។
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	dtee a hee un neung som lup nay uk naa dail jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng	ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នកណាដែលចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើង។

1-12	We will not harm anyone that is not a threat to us.	yUhng neung mun twUh baap nay uk naa dail mun jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng dtay	យើងនឹងមិនធ្វើបាបអ្នកណាដែលមិនចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើងទេ។
1-13	Soldiers will kill anyone who is a threat to us.	dtee a hee un neung som lup nay uk naa dail jay ta' naa gu'm ree um dol bpoo uk yUhng	ទាហាននឹងសម្លាប់អ្នកណាដែលចេតនាគម្រាមដល់ពួកយើង។

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	soo a sday, kinyom dtee a hee un aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានអាមេរិកាង។
2-3	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
2-4	With whom would you like to meet?	nay uk jong joo up nay uk naa?	អ្នកចង់ជួបអ្នកណា ?
2-5	Do you have an appointment?	nay uk mee un gaa nut joo up dtay?	អ្នកមានការណាត់ជួបទេ ?
2-6	What time is your appointment?	nay uk nut joo up maong bpon maan?	អ្នកណាត់ជួបម៉ោងប៉ុន្មាន ?

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS			
2-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	soo a sday, kinyom dtee a hee un aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានអាមេរិកាង។
2-3	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
2-4	With whom would you like to meet?	nay uk jong joo up nay uk naa?	អ្នកចង់ជួបអ្នកណា ?
2-5	Do you have an appointment?	nay uk mee un gaa nut joo up dtay?	អ្នកមានការណាត់ជួបទេ ?
2-6	What time is your appointment?	nay uk nut joo up maong bpon maan?	អ្នកណាត់ជួបម៉ោងប៉ុន្មាន ?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS

2-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	soo a sday, kinyom dtee a hee un aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានអាមេរិកាង។
2-3	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
2-4	With whom would you like to meet?	nay uk jong joo up nay uk naa?	អ្នកចង់ជួបអ្នកណា ?
2-5	Do you have an appointment?	nay uk mee un gaa nut joo up dtay?	អ្នកមានការណាត់ជួបទេ ?
2-6	What time is your appointment?	nay uk nut joo up maong bpon maan?	អ្នកណាត់ជួបម៉ោងប៉ុន្មាន ?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS

2-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	soo a sday, kinyom dtee a hee un aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានអាមេរិកាង។
2-3	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
2-4	With whom would you like to meet?	nay uk jong joo up nay uk naa?	អ្នកចង់ជួបអ្នកណា ?
2-5	Do you have an appointment?	nay uk mee un gaa nut joo up dtay?	អ្នកមានការណាត់ជួបទេ ?
2-6	What time is your appointment?	nay uk nut joo up maong bpon maan?	អ្នកណាត់ជួបម៉ោងប៉ុន្មាន ?

2

PART 2: ENTRY CONTROL POINTS

2-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
2-2	Hello, I am a United States Soldier.	soo a sday, kinyom dtee a hee un aa may ree' gung	សួស្ដី, ខ្ញុំទាហានអាមេរិកាង។
2-3	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
2-4	With whom would you like to meet?	nay uk jong joo up nay uk naa?	អ្នកចង់ជួបអ្នកណា ?
2-5	Do you have an appointment?	nay uk mee un gaa nut joo up dtay?	អ្នកមានការណាត់ជួបទេ ?
2-6	What time is your appointment?	nay uk nut joo up maong bpon maan?	អ្នកណាត់ជួបម៉ោងប៉ុន្មាន ?

2

2-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃ បង្ហាញ។
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak goa ut	សូមចាំបន្តិច ខ្ញុំទៅរក គាត។
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung bpee sa' gum ma' pee up bpror chung neung gorng jom roH dtay?	អ្នកមានដំណឹងពី សកម្មភាពប្រឆាំងនឹងកង ចម្រុះឬ?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	soam jum moo ay plairt kinyom dtay uk dtoang roak nay uk sUhp ong gayt gorng maa reen	សូមចាំមួយភ្លែត ខ្ញុំទាក់ ទងរកអ្នកស៊ើបអង្កេតកង មារីន។
2-11	Please check again in a week.	soam jum moo ay aa dteut dtee ut seum moak weugn	សូមចាំមួយអាទិត្យទៀត សឹម មកវិញ។

2-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃ បង្ហាញ។
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak goa ut	សូមចាំបន្តិច ខ្ញុំទៅរក គាត។
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung bpee sa' gum ma' pee up bpror chung neung gorng jom roH dtay?	អ្នកមានដំណឹងពី សកម្មភាពប្រឆាំងនឹងកង ចម្រុះឬ?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	soam jum moo ay plairt kinyom dtay uk dtoang roak nay uk sUhp ong gayt gorng maa reen	សូមចាំមួយភ្លែត ខ្ញុំទាក់ ទងរកអ្នកស៊ើបអង្កេតកង មារីន។
2-11	Please check again in a week.	soam jum moo ay aa dteut dtee ut seum moak weugn	សូមចាំមួយអាទិត្យទៀត សឹម មកវិញ។

2-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃ បង្ហាញ។
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak goa ut	សូមចាំបន្តិច ខ្ញុំទៅរក គាត។
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung bpee sa' gum ma' pee up bpror chung neung gorng jom roH dtay?	អ្នកមានដំណឹងពី សកម្មភាពប្រឆាំងនឹងកង ចម្រុះឬ?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	soam jum moo ay plairt kinyom dtay uk dtoang roak nay uk sUhp ong gayt gorng maa reen	សូមចាំមួយភ្លែត ខ្ញុំទាក់ ទងរកអ្នកស៊ើបអង្កេតកង មារីន។
2-11	Please check again in a week.	soam jum moo ay aa dteut dtee ut seum moak weugn	សូមចាំមួយអាទិត្យទៀត សឹម មកវិញ។

2-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃ បង្ហាញ។
2-8	Please wait while I check if he is in the compound.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak goa ut	សូមចាំបន្តិច ខ្ញុំទៅរក គាត។
2-9	Do you have information concerning anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung bpee sa' gum ma' pee up bpror chung neung gorng jom roH dtay?	អ្នកមានដំណឹងពី សកម្មភាពប្រឆាំងនឹងកង ចម្រុះឬ?
2-10	Please wait while I contact Marine investigators.	soam jum moo ay plairt kinyom dtay uk dtoang roak nay uk sUhp ong gayt gorng maa reen	សូមចាំមួយភ្លែត ខ្ញុំទាក់ ទងរកអ្នកស៊ើបអង្កេតកង មារីន។
2-11	Please check again in a week.	soam jum moo ay aa dteut dtee ut seum moak weugn	សូមចាំមួយអាទិត្យទៀត សឹម មកវិញ។

2-12	Before entering the compound, I have to search you.	mu’n joal k nong gom bpairng niH, kinyom dtrou chaik nay uk	មុនចូលក្នុងកំពែងនេះ, ខ្ញុំត្រូវឆែកអ្នក។
2-13	Please proceed to the search area.	soam joal dtou gon laing chaik chay	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកឆេរ។
2-14	I can only search one person at a time.	kinyom aach chaik baan dtai ma nay uk dtay ma dorng	ខ្ញុំអាចឆែកបានតែម្នាក់ទេម្តង។
2-15	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta’ sugn nyaa na’ bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
2-16	Are you in possession of any weapons?	nay uk mee un aa wu’t ay neung kloo un dtay?	អ្នកមានអាវុធអីនឹងខ្លួនទេ ?

2-12	Before entering the compound, I have to search you.	mu’n joal k nong gom bpairng niH, kinyom dtrou chaik nay uk	មុនចូលក្នុងកំពែងនេះ, ខ្ញុំត្រូវឆែកអ្នក។
2-13	Please proceed to the search area.	soam joal dtou gon laing chaik chay	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកឆេរ។
2-14	I can only search one person at a time.	kinyom aach chaik baan dtai ma nay uk dtay ma dorng	ខ្ញុំអាចឆែកបានតែម្នាក់ទេម្តង។
2-15	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta’ sugn nyaa na’ bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
2-16	Are you in possession of any weapons?	nay uk mee un aa wu’t ay neung kloo un dtay?	អ្នកមានអាវុធអីនឹងខ្លួនទេ ?

2

2-12	Before entering the compound, I have to search you.	mu’n joal k nong gom bpairng niH, kinyom dtrou chaik nay uk	មុនចូលក្នុងកំពែងនេះ, ខ្ញុំត្រូវឆែកអ្នក។
2-13	Please proceed to the search area.	soam joal dtou gon laing chaik chay	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកឆេរ។
2-14	I can only search one person at a time.	kinyom aach chaik baan dtai ma nay uk dtay ma dorng	ខ្ញុំអាចឆែកបានតែម្នាក់ទេម្តង។
2-15	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta’ sugn nyaa na’ bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
2-16	Are you in possession of any weapons?	nay uk mee un aa wu’t ay neung kloo un dtay?	អ្នកមានអាវុធអីនឹងខ្លួនទេ ?

2

2-12	Before entering the compound, I have to search you.	mu’n joal k nong gom bpairng niH, kinyom dtrou chaik nay uk	មុនចូលក្នុងកំពែងនេះ, ខ្ញុំត្រូវឆែកអ្នក។
2-13	Please proceed to the search area.	soam joal dtou gon laing chaik chay	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកឆេរ។
2-14	I can only search one person at a time.	kinyom aach chaik baan dtai ma nay uk dtay ma dorng	ខ្ញុំអាចឆែកបានតែម្នាក់ទេម្តង។
2-15	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta’ sugn nyaa na’ bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
2-16	Are you in possession of any weapons?	nay uk mee un aa wu’t ay neung kloo un dtay?	អ្នកមានអាវុធអីនឹងខ្លួនទេ ?

2

2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	baW mee un, kinyom dtrou dork aa wu't nay uk dtu'k sen knong bpayl nay uk joal gom bpairng niH	បើមាន, ខ្ញុំត្រូវដកអាវុធអ្នកទុកសិនក្នុងពេលអ្នកចូលកំពែងនេះ។
2-18	I will return it to you when you leave.	kinyom neung bpror gu'l wee a ao ee nay uk weugn bpayl nay uk jeugn dtou	ខ្ញុំនឹងប្រគល់វាឲ្យអ្នកវិញពេលអ្នកចេញទៅ។
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	soam gon tairk jUhng, bpUhng dtroong neung lUhk dai dtay ung bpee laWng lUh	សូមកន្ទ្រែកជើង, ពើងទ្រូងនិងលើកដៃទាំងពីរឡើងលើ។
2-20	Thank you for your cooperation.	or gu'n jom bpoo aH sa' ha' gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។

2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	baW mee un, kinyom dtrou dork aa wu't nay uk dtu'k sen knong bpayl nay uk joal gom bpairng niH	បើមាន, ខ្ញុំត្រូវដកអាវុធអ្នកទុកសិនក្នុងពេលអ្នកចូលកំពែងនេះ។
2-18	I will return it to you when you leave.	kinyom neung bpror gu'l wee a ao ee nay uk weugn bpayl nay uk jeugn dtou	ខ្ញុំនឹងប្រគល់វាឲ្យអ្នកវិញពេលអ្នកចេញទៅ។
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	soam gon tairk jUhng, bpUhng dtroong neung lUhk dai dtay ung bpee laWng lUh	សូមកន្ទ្រែកជើង, ពើងទ្រូងនិងលើកដៃទាំងពីរឡើងលើ។
2-20	Thank you for your cooperation.	or gu'n jom bpoo aH sa' ha' gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។

2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	baW mee un, kinyom dtrou dork aa wu't nay uk dtu'k sen knong bpayl nay uk joal gom bpairng niH	បើមាន, ខ្ញុំត្រូវដកអាវុធអ្នកទុកសិនក្នុងពេលអ្នកចូលកំពែងនេះ។
2-18	I will return it to you when you leave.	kinyom neung bpror gu'l wee a ao ee nay uk weugn bpayl nay uk jeugn dtou	ខ្ញុំនឹងប្រគល់វាឲ្យអ្នកវិញពេលអ្នកចេញទៅ។
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	soam gon tairk jUhng, bpUhng dtroong neung lUhk dai dtay ung bpee laWng lUh	សូមកន្ទ្រែកជើង, ពើងទ្រូងនិងលើកដៃទាំងពីរឡើងលើ។
2-20	Thank you for your cooperation.	or gu'n jom bpoo aH sa' ha' gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។

2-17	If so, I must hold onto your weapon while you are in the compound.	baW mee un, kinyom dtrou dork aa wu't nay uk dtu'k sen knong bpayl nay uk joal gom bpairng niH	បើមាន, ខ្ញុំត្រូវដកអាវុធអ្នកទុកសិនក្នុងពេលអ្នកចូលកំពែងនេះ។
2-18	I will return it to you when you leave.	kinyom neung bpror gu'l wee a ao ee nay uk weugn bpayl nay uk jeugn dtou	ខ្ញុំនឹងប្រគល់វាឲ្យអ្នកវិញពេលអ្នកចេញទៅ។
2-19	Please spread your feet shoulder width apart and hold your hands up.	soam gon tairk jUhng, bpUhng dtroong neung lUhk dai dtay ung bpee laWng lUh	សូមកន្ទ្រែកជើង, ពើងទ្រូងនិងលើកដៃទាំងពីរឡើងលើ។
2-20	Thank you for your cooperation.	or gu'n jom bpoo aH sa' ha' gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	dtrou gaa ao ee bpairt joo uy dtay?	ត្រូវការឲ្យពេទ្យជួយទេ ?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	kinyom som dtoah, bpon dtai niH mun mairn gon laing bpairt dtay	ខ្ញុំសុំទោស, ប៉ុន្តែនេះមិនមែនកន្លែងពេទ្យទេ។
3-3	Please go to a local hospital.	soam dtou mu'n dtee bpairt moo la' taan dtou	សូមទៅមន្ទីរពេទ្យមូលដ្ឋានទៅ។

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	dtrou gaa ao ee bpairt joo uy dtay?	ត្រូវការឲ្យពេទ្យជួយទេ ?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	kinyom som dtoah, bpon dtai niH mun mairn gon laing bpairt dtay	ខ្ញុំសុំទោស, ប៉ុន្តែនេះមិនមែនកន្លែងពេទ្យទេ។
3-3	Please go to a local hospital.	soam dtou mu'n dtee bpairt moo la' taan dtou	សូមទៅមន្ទីរពេទ្យមូលដ្ឋានទៅ។

3

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	dtrou gaa ao ee bpairt joo uy dtay?	ត្រូវការឲ្យពេទ្យជួយទេ ?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	kinyom som dtoah, bpon dtai niH mun mairn gon laing bpairt dtay	ខ្ញុំសុំទោស, ប៉ុន្តែនេះមិនមែនកន្លែងពេទ្យទេ។
3-3	Please go to a local hospital.	soam dtou mu'n dtee bpairt moo la' taan dtou	សូមទៅមន្ទីរពេទ្យមូលដ្ឋានទៅ។

3

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	dtrou gaa ao ee bpairt joo uy dtay?	ត្រូវការឲ្យពេទ្យជួយទេ ?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	kinyom som dtoah, bpon dtai niH mun mairn gon laing bpairt dtay	ខ្ញុំសុំទោស, ប៉ុន្តែនេះមិនមែនកន្លែងពេទ្យទេ។
3-3	Please go to a local hospital.	soam dtou mu'n dtee bpairt moo la' taan dtou	សូមទៅមន្ទីរពេទ្យមូលដ្ឋានទៅ។

3

PART 3: SITUATION: MEDICAL ATTENTION			
3-1	Do you need medical attention?	dtrou gaa ao ee bpairt joo uy dtay?	ត្រូវការឲ្យពេទ្យជួយទេ ?
3-2	I'm sorry but this is not a medical facility.	kinyom som dtoah, bpon dtai niH mun mairn gon laing bpairt dtay	ខ្ញុំសុំទោស, ប៉ុន្តែនេះមិនមែនកន្លែងពេទ្យទេ។
3-3	Please go to a local hospital.	soam dtou mu'n dtee bpairt moo la' taan dtou	សូមទៅមន្ទីរពេទ្យមូលដ្ឋានទៅ។

3

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	nay uk moak niH daWm bay ree uy gaa rœ ung ao gret rœ?	អ្នកមកនេះដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋឬ?
4-2	Were coalition forces involved?	gorng jom roH mee un joa up dtay uk dteun dtay?	កងចម្រុះមានជាប់ទាក់ទិនទេ?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	soam dtou bpos bpoa lees daWm bay ree uy gaa rœ ung ao greut knong srok	សូមទៅប៉ូស្ត៍ប៉ូលីសដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋក្នុងស្រុក។

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	nay uk moak niH daWm bay ree uy gaa rœ ung ao gret rœ?	អ្នកមកនេះដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋឬ?
4-2	Were coalition forces involved?	gorng jom roH mee un joa up dtay uk dteun dtay?	កងចម្រុះមានជាប់ទាក់ទិនទេ?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	soam dtou bpos bpoa lees daWm bay ree uy gaa rœ ung ao greut knong srok	សូមទៅប៉ូស្ត៍ប៉ូលីសដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋក្នុងស្រុក។

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	nay uk moak niH daWm bay ree uy gaa rœ ung ao gret rœ?	អ្នកមកនេះដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋឬ?
4-2	Were coalition forces involved?	gorng jom roH mee un joa up dtay uk dteun dtay?	កងចម្រុះមានជាប់ទាក់ទិនទេ?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	soam dtou bpos bpoa lees daWm bay ree uy gaa rœ ung ao greut knong srok	សូមទៅប៉ូស្ត៍ប៉ូលីសដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋក្នុងស្រុក។

PART 4: SITUATION: REPORTING A CRIME			
4-1	Are you here to report a crime?	nay uk moak niH daWm bay ree uy gaa rœ ung ao gret rœ?	អ្នកមកនេះដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋឬ?
4-2	Were coalition forces involved?	gorng jom roH mee un joa up dtay uk dteun dtay?	កងចម្រុះមានជាប់ទាក់ទិនទេ?
4-3	Please go to the police station to report local crimes.	soam dtou bpos bpoa lees daWm bay ree uy gaa rœ ung ao greut knong srok	សូមទៅប៉ូស្ត៍ប៉ូលីសដើម្បីរាយការរឿងឧក្រិដ្ឋក្នុងស្រុក។

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	nay uk moak dtee niH roak gaa twUh rœ?	អ្នកមកទីនេះរកការធ្វើ ឬ?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	kinyom som dtoah kimee un gaa ao ee twUh dtay ay lou niH	ខ្ញុំសុំទោស គ្មានការឲ្យធ្វើ ទៃតំឡូវនេះ។
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee dteugn ma hoap dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យទិញម្ហូបទេ។
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee peuk sraa dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យផឹកស្រាទេ។

4-5

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	nay uk moak dtee niH roak gaa twUh rœ?	អ្នកមកទីនេះរកការធ្វើ ឬ?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	kinyom som dtoah kimee un gaa ao ee twUh dtay ay lou niH	ខ្ញុំសុំទោស គ្មានការឲ្យធ្វើ ទៃតំឡូវនេះ។
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee dteugn ma hoap dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យទិញម្ហូបទេ។
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee peuk sraa dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យផឹកស្រាទេ។

4-5

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	nay uk moak dtee niH roak gaa twUh rœ?	អ្នកមកទីនេះរកការធ្វើ ឬ?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	kinyom som dtoah kimee un gaa ao ee twUh dtay ay lou niH	ខ្ញុំសុំទោស គ្មានការឲ្យធ្វើ ទៃតំឡូវនេះ។
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee dteugn ma hoap dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យទិញម្ហូបទេ។
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee peuk sraa dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យផឹកស្រាទេ។

4-5

PART 5: SITUATION: LOOKING FOR A JOB / VENDOR			
5-1	Are you here looking for a job?	nay uk moak dtee niH roak gaa twUh rœ?	អ្នកមកទីនេះរកការធ្វើ ឬ?
5-2	I'm sorry there are no jobs at this time.	kinyom som dtoah kimee un gaa ao ee twUh dtay ay lou niH	ខ្ញុំសុំទោស គ្មានការឲ្យធ្វើ ទៃតំឡូវនេះ។
5-3	The soldiers are not permitted to buy food.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee dteugn ma hoap dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យទិញម្ហូបទេ។
5-4	The soldiers are not permitted to drink alcohol.	bpoo uk dtee a hee un mun dtrou baan a' nu' nyaat ao ee peuk sraa dtay	ពួកទាហានមិនត្រូវបាន អនុញ្ញាត្តិឲ្យផឹកស្រាទេ។

4-5

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
6-2	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
6-3	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta' sugn nyaan na' bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee un aa wu't ay knong yee un nay uk dtay?	មានអាវុធអីក្នុងយានអ្នកទេ?
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wu't niH som rup son dte' sok ptoa ul kloo un nay uk rœ?	អាវុធនេះសម្រាប់សន្ដិសុខផ្ទាល់ខ្លួនអ្នកឬ?

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
6-2	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
6-3	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta' sugn nyaan na' bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee un aa wu't ay knong yee un nay uk dtay?	មានអាវុធអីក្នុងយានអ្នកទេ?
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wu't niH som rup son dte' sok ptoa ul kloo un nay uk rœ?	អាវុធនេះសម្រាប់សន្ដិសុខផ្ទាល់ខ្លួនអ្នកឬ?

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
6-2	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
6-3	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta' sugn nyaan na' bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee un aa wu't ay knong yee un nay uk dtay?	មានអាវុធអីក្នុងយានអ្នកទេ?
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wu't niH som rup son dte' sok ptoa ul kloo un nay uk rœ?	អាវុធនេះសម្រាប់សន្ដិសុខផ្ទាល់ខ្លួនអ្នកឬ?

PART 6: VEHICLE CHECKPOINTS			
6-1	Hello, I am a United States Marine.	soo a sday, kinyom dtee a hee un maa reen aa may ree' gung	សួស្ដី ខ្ញុំទាហានម៉ារីនអាមេរិកាង។
6-2	May peace be upon you.	soam say ray soo a sday mee un dol nay uk	សូមសិរីសួស្ដីមានដល់អ្នក។
6-3	Please show me your identification.	soam bong haagn ut ta' sugn nyaan na' bun nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណអ្នកមកខ្ញុំ។
6-4	Are there any weapons in your vehicle?	mee un aa wu't ay knong yee un nay uk dtay?	មានអាវុធអីក្នុងយានអ្នកទេ?
6-5	Is the weapon for your personal security?	aa wu't niH som rup son dte' sok ptoa ul kloo un nay uk rœ?	អាវុធនេះសម្រាប់សន្ដិសុខផ្ទាល់ខ្លួនអ្នកឬ?

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	nay uk deung dtay taa baWk bor mee un aa wu't knong yee un wee a koH jbup?	អ្នកដឹងទេថាបើកបរមានអាវុធក្នុងយានវាខុសច្បាប់?
6-7	Please show me your registration.	soam bong haagn som bot laan nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញសំបុត្រឡានអ្នកមកខ្ញុំ។
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	soam bor yUht yUht dtaam ksai loo uh ro bom dtou knong gon laing chaik chay	សូមបរយឺតៗតាមខ្សែលួសរបុំទៅក្នុងកន្លែងឆែកឆេរ។
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	soo a sday, bpoo uk yUhng dtee a hee un aa may ree' gung, dtrou chaik mUhl knong laan niH neung chaik mo nu'H dai	សួស្ដី, ពួកយើងទាហានអាមេរិកាង, ត្រូវឆែកមើលក្នុងឡាននេះនិងឆែកមនុស្សដែរ។

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	nay uk deung dtay taa baWk bor mee un aa wu't knong yee un wee a koH jbup?	អ្នកដឹងទេថាបើកបរមានអាវុធក្នុងយានវាខុសច្បាប់?
6-7	Please show me your registration.	soam bong haagn som bot laan nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញសំបុត្រឡានអ្នកមកខ្ញុំ។
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	soam bor yUht yUht dtaam ksai loo uh ro bom dtou knong gon laing chaik chay	សូមបរយឺតៗតាមខ្សែលួសរបុំទៅក្នុងកន្លែងឆែកឆេរ។
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	soo a sday, bpoo uk yUhng dtee a hee un aa may ree' gung, dtrou chaik mUhl knong laan niH neung chaik mo nu'H dai	សួស្ដី, ពួកយើងទាហានអាមេរិកាង, ត្រូវឆែកមើលក្នុងឡាននេះនិងឆែកមនុស្សដែរ។

6

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	nay uk deung dtay taa baWk bor mee un aa wu't knong yee un wee a koH jbup?	អ្នកដឹងទេថាបើកបរមានអាវុធក្នុងយានវាខុសច្បាប់?
6-7	Please show me your registration.	soam bong haagn som bot laan nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញសំបុត្រឡានអ្នកមកខ្ញុំ។
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	soam bor yUht yUht dtaam ksai loo uh ro bom dtou knong gon laing chaik chay	សូមបរយឺតៗតាមខ្សែលួសរបុំទៅក្នុងកន្លែងឆែកឆេរ។
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	soo a sday, bpoo uk yUhng dtee a hee un aa may ree' gung, dtrou chaik mUhl knong laan niH neung chaik mo nu'H dai	សួស្ដី, ពួកយើងទាហានអាមេរិកាង, ត្រូវឆែកមើលក្នុងឡាននេះនិងឆែកមនុស្សដែរ។

6

6-6	Do you know that driving with a weapon in the vehicle is illegal?	nay uk deung dtay taa baWk bor mee un aa wu't knong yee un wee a koH jbup?	អ្នកដឹងទេថាបើកបរមានអាវុធក្នុងយានវាខុសច្បាប់?
6-7	Please show me your registration.	soam bong haagn som bot laan nay uk moak kinyom	សូមបង្ហាញសំបុត្រឡានអ្នកមកខ្ញុំ។
6-8	Please proceed slowly through the concertina wire into the search area.	soam bor yUht yUht dtaam ksai loo uh ro bom dtou knong gon laing chaik chay	សូមបរយឺតៗតាមខ្សែលួសរបុំទៅក្នុងកន្លែងឆែកឆេរ។
6-9	Hello, we are United States Soldiers and will be conducting a search of your vehicle and person.	soo a sday, bpoo uk yUhng dtee a hee un aa may ree' gung, dtrou chaik mUhl knong laan niH neung chaik mo nu'H dai	សួស្ដី, ពួកយើងទាហានអាមេរិកាង, ត្រូវឆែកមើលក្នុងឡាននេះនិងឆែកមនុស្សដែរ។

6

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	yUhng chaik niH daWm bay bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	យើងឆែកនេះដើម្បីបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។
6-11	Please step out of the vehicle.	soam jegn bpee yee un moak	សូមចេញពីយានមក។
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	soam baWk twee a, gaa bpoa, klu'p grao ee haW ee neung tort duk sraom dai	សូមបើកទ្វារ, កាប៉ូ, ឃ្លីបក្រោយហើយនិងចំតដាក់ស្រោមដៃ។
6-13	Please move to the personal search area.	soam joal dtou gon laing chaik mo nu'H	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកមនុស្ស។
6-14	The inspection is complete.	chaik gru'p roo uch haW ee	ឆែកគ្រប់រួចហើយ។

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	yUhng chaik niH daWm bay bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	យើងឆែកនេះដើម្បីបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។
6-11	Please step out of the vehicle.	soam jegn bpee yee un moak	សូមចេញពីយានមក។
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	soam baWk twee a, gaa bpoa, klu'p grao ee haW ee neung tort duk sraom dai	សូមបើកទ្វារ, កាប៉ូ, ឃ្លីបក្រោយហើយនិងចំតដាក់ស្រោមដៃ។
6-13	Please move to the personal search area.	soam joal dtou gon laing chaik mo nu'H	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកមនុស្ស។
6-14	The inspection is complete.	chaik gru'p roo uch haW ee	ឆែកគ្រប់រួចហើយ។

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	yUhng chaik niH daWm bay bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	យើងឆែកនេះដើម្បីបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។
6-11	Please step out of the vehicle.	soam jegn bpee yee un moak	សូមចេញពីយានមក។
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	soam baWk twee a, gaa bpoa, klu'p grao ee haW ee neung tort duk sraom dai	សូមបើកទ្វារ, កាប៉ូ, ឃ្លីបក្រោយហើយនិងចំតដាក់ស្រោមដៃ។
6-13	Please move to the personal search area.	soam joal dtou gon laing chaik mo nu'H	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកមនុស្ស។
6-14	The inspection is complete.	chaik gru'p roo uch haW ee	ឆែកគ្រប់រួចហើយ។

6-10	The goal of our checkpoint is to increase security in the area.	yUhng chaik niH daWm bay bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	យើងឆែកនេះដើម្បីបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។
6-11	Please step out of the vehicle.	soam jegn bpee yee un moak	សូមចេញពីយានមក។
6-12	Please open the doors, hood, trunk, and glove compartment.	soam baWk twee a, gaa bpoa, klu'p grao ee haW ee neung tort duk sraom dai	សូមបើកទ្វារ, កាប៉ូ, ឃ្លីបក្រោយហើយនិងចំតដាក់ស្រោមដៃ។
6-13	Please move to the personal search area.	soam joal dtou gon laing chaik mo nu'H	សូមចូលទៅកន្លែងឆែកមនុស្ស។
6-14	The inspection is complete.	chaik gru'p roo uch haW ee	ឆែកគ្រប់រួចហើយ។

6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	or gu’n dail baan sa ha’ gaa joo uy twUh ao ee bpror dtayh nay uk baan sok saan	អរគុណដែលបានសហការជួយធ្វើឲ្យប្រទេសអ្នកបានសុខសាន្ត។

6

6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	or gu’n dail baan sa ha’ gaa joo uy twUh ao ee bpror dtayh nay uk baan sok saan	អរគុណដែលបានសហការជួយធ្វើឲ្យប្រទេសអ្នកបានសុខសាន្ត។

6

6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	or gu’n dail baan sa ha’ gaa joo uy twUh ao ee bpror dtayh nay uk baan sok saan	អរគុណដែលបានសហការជួយធ្វើឲ្យប្រទេសអ្នកបានសុខសាន្ត។

6

6-15	Thank you for your cooperation in making your country a safer place.	or gu’n dail baan sa ha’ gaa joo uy twUh ao ee bpror dtayh nay uk baan sok saan	អរគុណដែលបានសហការជួយធ្វើឲ្យប្រទេសអ្នកបានសុខសាន្ត។

6

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung om bpee sa' gum ma pee up bpror chung gorng jom roH rœ?	អ្នកមានដំណឹងអ៊ីពីសកម្មភាពប្រឆាំងកងចម្រុះឬ?
7-2	Please wait while I locate a translator.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak nay uk bork bprai	សូមចាំបន្តិចខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ។
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	soam moak knong bon dtee uy dtee a hee un daWm bay nee yee uy jee a moo ay gorng maa reen kaang sUhp ong gayt	សូមមកក្នុងបន្ទាយទាហានដើម្បីនិយាយជាមួយកងម៉ារីនខាងស៊ើបអង្កេត។
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	nay uk deung taa dtee a hee un bpuch jaa meut nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាទាហានបច្ចាមិត្តនៅកន្លែងណាទេ?

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung om bpee sa' gum ma pee up bpror chung gorng jom roH rœ?	អ្នកមានដំណឹងអ៊ីពីសកម្មភាពប្រឆាំងកងចម្រុះឬ?
7-2	Please wait while I locate a translator.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak nay uk bork bprai	សូមចាំបន្តិចខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ។
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	soam moak knong bon dtee uy dtee a hee un daWm bay nee yee uy jee a moo ay gorng maa reen kaang sUhp ong gayt	សូមមកក្នុងបន្ទាយទាហានដើម្បីនិយាយជាមួយកងម៉ារីនខាងស៊ើបអង្កេត។
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	nay uk deung taa dtee a hee un bpuch jaa meut nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាទាហានបច្ចាមិត្តនៅកន្លែងណាទេ?

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung om bpee sa' gum ma pee up bpror chung gorng jom roH rœ?	អ្នកមានដំណឹងអ៊ីពីសកម្មភាពប្រឆាំងកងចម្រុះឬ?
7-2	Please wait while I locate a translator.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak nay uk bork bprai	សូមចាំបន្តិចខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ។
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	soam moak knong bon dtee uy dtee a hee un daWm bay nee yee uy jee a moo ay gorng maa reen kaang sUhp ong gayt	សូមមកក្នុងបន្ទាយទាហានដើម្បីនិយាយជាមួយកងម៉ារីនខាងស៊ើបអង្កេត។
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	nay uk deung taa dtee a hee un bpuch jaa meut nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាទាហានបច្ចាមិត្តនៅកន្លែងណាទេ?

PART 7: SITUATION: GETTING INFORMATION			
7-1	Do you have information about anti-coalition activity?	nay uk mee un dom neung om bpee sa' gum ma pee up bpror chung gorng jom roH rœ?	អ្នកមានដំណឹងអ៊ីពីសកម្មភាពប្រឆាំងកងចម្រុះឬ?
7-2	Please wait while I locate a translator.	soam jum bon dtech kinyom dtou roak nay uk bork bprai	សូមចាំបន្តិចខ្ញុំទៅរកអ្នកបកប្រែ។
7-3	Please come to the battalion compound to speak with Marine investigators.	soam moak knong bon dtee uy dtee a hee un daWm bay nee yee uy jee a moo ay gorng maa reen kaang sUhp ong gayt	សូមមកក្នុងបន្ទាយទាហានដើម្បីនិយាយជាមួយកងម៉ារីនខាងស៊ើបអង្កេត។
7-4	Do you know where enemy soldiers are located?	nay uk deung taa dtee a hee un bpuch jaa meut nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាទាហានបច្ចាមិត្តនៅកន្លែងណាទេ?

7-5	Do you know where weapons are located?	nay uk deung taa aa wu't nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាអាវុធនៅកន្លែងណាទេ ?
7-6	How many kilometers away?	chngaay bpon maan gee loa bpee niH?	ឆ្ងាយប៉ុន្មានគីឡូពីនេះ ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃបង្ហាញ។

7-5	Do you know where weapons are located?	nay uk deung taa aa wu't nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាអាវុធនៅកន្លែងណាទេ ?
7-6	How many kilometers away?	chngaay bpon maan gee loa bpee niH?	ឆ្ងាយប៉ុន្មានគីឡូពីនេះ ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃបង្ហាញ។

7

7-5	Do you know where weapons are located?	nay uk deung taa aa wu't nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាអាវុធនៅកន្លែងណាទេ ?
7-6	How many kilometers away?	chngaay bpon maan gee loa bpee niH?	ឆ្ងាយប៉ុន្មានគីឡូពីនេះ ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃបង្ហាញ។

7

7-5	Do you know where weapons are located?	nay uk deung taa aa wu't nou gon laing naa dtay?	អ្នកដឹងថាអាវុធនៅកន្លែងណាទេ ?
7-6	How many kilometers away?	chngaay bpon maan gee loa bpee niH?	ឆ្ងាយប៉ុន្មានគីឡូពីនេះ ?
7-7	Please demonstrate using your fingers.	soam lUhk ma ree um dai bong haagn	សូមលើកម្រាមដៃបង្ហាញ។

7

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	som bprup ao ee deung mu'n, dtee a hee un aa may ree' gung neung twUh gaa chaik chay knong dom bon niH!	សុំប្រាប់ឲ្យដឹងមុន, ទាហានអាមេរិកាំងនឹងធ្វើការឆែកឆេរក្នុងតំបន់នេះ!
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	yUhng roak mu'k bo' gu'l klaH dail groang wai bpror haa lUh ___ neung lUh gorng gom lung jom roH	យើងរកមុខបុគ្គលខ្លះដែលគ្រោងវាយប្រហារលើ ___ និងលើកងកម្លាំងចម្រុះ។
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	yUhng roak meul aa wu't dail gay bpraW daWm bay wai bpror haa ___ neung gorng gom lung jom roH som may dtaa ree up jom ptay aH som rup yUhng chaik!	យើងរកមើលអាវុធដែលគេប្រើដើម្បីវាយប្រហារ ___ និងកងកម្លាំងចម្រុះ។ សូមមកត្តារៀបចំផ្ទះសម្រាប់យើងឆែក។!

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	som bprup ao ee deung mu'n, dtee a hee un aa may ree' gung neung twUh gaa chaik chay knong dom bon niH!	សុំប្រាប់ឲ្យដឹងមុន, ទាហានអាមេរិកាំងនឹងធ្វើការឆែកឆេរក្នុងតំបន់នេះ!
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	yUhng roak mu'k bo' gu'l klaH dail groang wai bpror haa lUh ___ neung lUh gorng gom lung jom roH	យើងរកមុខបុគ្គលខ្លះដែលគ្រោងវាយប្រហារលើ ___ និងលើកងកម្លាំងចម្រុះ។
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	yUhng roak meul aa wu't dail gay bpraW daWm bay wai bpror haa ___ neung gorng gom lung jom roH som may dtaa ree up jom ptay aH som rup yUhng chaik!	យើងរកមើលអាវុធដែលគេប្រើដើម្បីវាយប្រហារ ___ និងកងកម្លាំងចម្រុះ។ សូមមកត្តារៀបចំផ្ទះសម្រាប់យើងឆែក។!

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	som bprup ao ee deung mu'n, dtee a hee un aa may ree' gung neung twUh gaa chaik chay knong dom bon niH!	សុំប្រាប់ឲ្យដឹងមុន, ទាហានអាមេរិកាំងនឹងធ្វើការឆែកឆេរក្នុងតំបន់នេះ!
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	yUhng roak mu'k bo' gu'l klaH dail groang wai bpror haa lUh ___ neung lUh gorng gom lung jom roH	យើងរកមុខបុគ្គលខ្លះដែលគ្រោងវាយប្រហារលើ ___ និងលើកងកម្លាំងចម្រុះ។
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	yUhng roak meul aa wu't dail gay bpraW daWm bay wai bpror haa ___ neung gorng gom lung jom roH som may dtaa ree up jom ptay aH som rup yUhng chaik!	យើងរកមើលអាវុធដែលគេប្រើដើម្បីវាយប្រហារ ___ និងកងកម្លាំងចម្រុះ។ សូមមកត្តារៀបចំផ្ទះសម្រាប់យើងឆែក។!

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	som bprup ao ee deung mu'n, dtee a hee un aa may ree' gung neung twUh gaa chaik chay knong dom bon niH!	សុំប្រាប់ឲ្យដឹងមុន, ទាហានអាមេរិកាំងនឹងធ្វើការឆែកឆេរក្នុងតំបន់នេះ!
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	yUhng roak mu'k bo' gu'l klaH dail groang wai bpror haa lUh ___ neung lUh gorng gom lung jom roH	យើងរកមុខបុគ្គលខ្លះដែលគ្រោងវាយប្រហារលើ ___ និងលើកងកម្លាំងចម្រុះ។
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	yUhng roak meul aa wu't dail gay bpraW daWm bay wai bpror haa ___ neung gorng gom lung jom roH som may dtaa ree up jom ptay aH som rup yUhng chaik!	យើងរកមើលអាវុធដែលគេប្រើដើម្បីវាយប្រហារ ___ និងកងកម្លាំងចម្រុះ។ សូមមកត្តារៀបចំផ្ទះសម្រាប់យើងឆែក។!

PART 8: CORDON AND SEARCH / RAID			
8-1	Warning, United States Soldiers will be conducting a search of the area!	som bprup ao ee deung mu'n, dtee a hee un aa may ree' gung neung twUh gaa chaik chay knong dom bon niH!	សុំប្រាប់ឲ្យដឹងមុន, ទាហានអាមេរិកាំងនឹងធ្វើការឆែកឆេរក្នុងតំបន់នេះ!
8-2	We are looking for individuals who are planning attacks against ___ and coalition forces.	yUhng roak mu'k bo' gu'l klaH dail groang wai bpror haa lUh ___ neung lUh gorng gom lung jom roH	យើងរកមុខបុគ្គលខ្លះដែលគ្រោងវាយប្រហារលើ ___ និងលើកងកម្លាំងចម្រុះ។
8-3	We are looking for weapons that are being used to hurt ___ and coalition forces. Please prepare your home for inspection!	yUhng roak meul aa wu't dail gay bpraW daWm bay wai bpror haa ___ neung gorng gom lung jom roH som may dtaa ree up jom ptay aH som rup yUhng chaik!	យើងរកមើលអាវុធដែលគេប្រើដើម្បីវាយប្រហារ ___ និងកងកម្លាំងចម្រុះ។ សូមមកត្តារៀបចំផ្ទះសម្រាប់យើងឆែក។!

8-4	We are here to help the Cambodian people.	yUhng moak niH daWm bay joo uy bpror jee a ju'n k'mai	យើងមកនេះដើម្បីជួយប្រជាជនខ្មែរ។
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	soam ju'm ree up taa dtee a hee un neung mun nyo nyUht neung gaa bpee a kloo un gay dtay baW mee un gaa gu'm ree um	សូមជម្រាបថាទាហាននឹងមិនញញើតនឹងការពារខ្លួនគេទេបើមានការគម្រាមម។
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	yUhng or gu'n jee a a' naik jom bpoo aH sa ha' gaa nay uk	យើងអរគុណជាអនេកចំពោះសហការអ្នក។
8-7	Please open your doors.	soam baWk twee a	សូមបើកទ្វារ

8-4	We are here to help the Cambodian people.	yUhng moak niH daWm bay joo uy bpror jee a ju'n k'mai	យើងមកនេះដើម្បីជួយប្រជាជនខ្មែរ។
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	soam ju'm ree up taa dtee a hee un neung mun nyo nyUht neung gaa bpee a kloo un gay dtay baW mee un gaa gu'm ree um	សូមជម្រាបថាទាហាននឹងមិនញញើតនឹងការពារខ្លួនគេទេបើមានការគម្រាមម។
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	yUhng or gu'n jee a a' naik jom bpoo aH sa ha' gaa nay uk	យើងអរគុណជាអនេកចំពោះសហការអ្នក។
8-7	Please open your doors.	soam baWk twee a	សូមបើកទ្វារ

8

8-4	We are here to help the Cambodian people.	yUhng moak niH daWm bay joo uy bpror jee a ju'n k'mai	យើងមកនេះដើម្បីជួយប្រជាជនខ្មែរ។
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	soam ju'm ree up taa dtee a hee un neung mun nyo nyUht neung gaa bpee a kloo un gay dtay baW mee un gaa gu'm ree um	សូមជម្រាបថាទាហាននឹងមិនញញើតនឹងការពារខ្លួនគេទេបើមានការគម្រាមម។
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	yUhng or gu'n jee a a' naik jom bpoo aH sa ha' gaa nay uk	យើងអរគុណជាអនេកចំពោះសហការអ្នក។
8-7	Please open your doors.	soam baWk twee a	សូមបើកទ្វារ

8

8-4	We are here to help the Cambodian people.	yUhng moak niH daWm bay joo uy bpror jee a ju'n k'mai	យើងមកនេះដើម្បីជួយប្រជាជនខ្មែរ។
8-5	Please be advised that soldiers will not hesitate in defending themselves if threatened.	soam ju'm ree up taa dtee a hee un neung mun nyo nyUht neung gaa bpee a kloo un gay dtay baW mee un gaa gu'm ree um	សូមជម្រាបថាទាហាននឹងមិនញញើតនឹងការពារខ្លួនគេទេបើមានការគម្រាមម។
8-6	We greatly appreciate your cooperation.	yUhng or gu'n jee a a' naik jom bpoo aH sa ha' gaa nay uk	យើងអរគុណជាអនេកចំពោះសហការអ្នក។
8-7	Please open your doors.	soam baWk twee a	សូមបើកទ្វារ

8

8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	som nou kaang grao knong tlee a nay uk ro hoat dol bpayl gay chaik roo uch	សុំនៅខាងក្រៅក្នុងធ្លាអ្នករហូតដល់ពេលគេឆែករួច។
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	bpayl dtee a hee un moak dol ptay aH, ma jaH ptay aH aach noa um dtou bong haagn gru'p jrork knong ptay aH ao ee gay chaik	ពេលទាហានមកដល់ផ្ទះ, ម្ចាស់ផ្ទះអាចនាំទៅបង្ហាញគ្របច្រកក្នុងផ្ទះឲ្យគេឆែក។
8-10	We are not here to harm anyone.	yUhng mun mairn moak niH twUh baap no naa dtay	យើងមិនមែនមកនេះធ្វើបាបនរណាទេ។
8-11	Our goal is to increase security in the area.	goal dao yUhng gœ bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	គោលដៅយើងគឺបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។

8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	som nou kaang grao knong tlee a nay uk ro hoat dol bpayl gay chaik roo uch	សុំនៅខាងក្រៅក្នុងធ្លាអ្នករហូតដល់ពេលគេឆែករួច។
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	bpayl dtee a hee un moak dol ptay aH, ma jaH ptay aH aach noa um dtou bong haagn gru'p jrork knong ptay aH ao ee gay chaik	ពេលទាហានមកដល់ផ្ទះ, ម្ចាស់ផ្ទះអាចនាំទៅបង្ហាញគ្របច្រកក្នុងផ្ទះឲ្យគេឆែក។
8-10	We are not here to harm anyone.	yUhng mun mairn moak niH twUh baap no naa dtay	យើងមិនមែនមកនេះធ្វើបាបនរណាទេ។
8-11	Our goal is to increase security in the area.	goal dao yUhng gœ bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	គោលដៅយើងគឺបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។

8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	som nou kaang grao knong tlee a nay uk ro hoat dol bpayl gay chaik roo uch	សុំនៅខាងក្រៅក្នុងធ្លាអ្នករហូតដល់ពេលគេឆែករួច។
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	bpayl dtee a hee un moak dol ptay aH, ma jaH ptay aH aach noa um dtou bong haagn gru'p jrork knong ptay aH ao ee gay chaik	ពេលទាហានមកដល់ផ្ទះ, ម្ចាស់ផ្ទះអាចនាំទៅបង្ហាញគ្របច្រកក្នុងផ្ទះឲ្យគេឆែក។
8-10	We are not here to harm anyone.	yUhng mun mairn moak niH twUh baap no naa dtay	យើងមិនមែនមកនេះធ្វើបាបនរណាទេ។
8-11	Our goal is to increase security in the area.	goal dao yUhng gœ bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	គោលដៅយើងគឺបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។

8-8	Remain outside in your yard until the search is complete.	som nou kaang grao knong tlee a nay uk ro hoat dol bpayl gay chaik roo uch	សុំនៅខាងក្រៅក្នុងធ្លាអ្នករហូតដល់ពេលគេឆែករួច។
8-9	When the soldiers arrive at your house, the homeowner can walk them through the search.	bpayl dtee a hee un moak dol ptay aH, ma jaH ptay aH aach noa um dtou bong haagn gru'p jrork knong ptay aH ao ee gay chaik	ពេលទាហានមកដល់ផ្ទះ, ម្ចាស់ផ្ទះអាចនាំទៅបង្ហាញគ្របច្រកក្នុងផ្ទះឲ្យគេឆែក។
8-10	We are not here to harm anyone.	yUhng mun mairn moak niH twUh baap no naa dtay	យើងមិនមែនមកនេះធ្វើបាបនរណាទេ។
8-11	Our goal is to increase security in the area.	goal dao yUhng gœ bong gaWn son dte' sok knong dom bon niH	គោលដៅយើងគឺបង្កើនសន្តិសុខក្នុងតំបន់នេះ។

8-12	Thank you for your cooperation.	or gu’n jom bpoo uH sa ha’ gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	gay a’ nu’ nyaat ao ee mee un aa wu’t moo ay som rup gaa bpee a ptay aH nay uk	គេអនុញ្ញាត្តិឲ្យមានអាវុធមួយសម្រាប់ការពារផ្ទះអ្នក។
8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	dtee a hee un neung mun reup oah dork aa wu’t som rup gaa bpee a son dte’ sok ptay aH dtay baW nay uk ma jaH ptay aH yoak moak bong haagn mu’n bpayl gay chaik kUhgn	ទាហាននឹងមិនរឹបអូសដកអាវុធសម្រាប់ការពារសន្តិសុខផ្ទះទេបើអ្នកម្ចាស់ផ្ទះយកមកបង្ហាញមុនពេលគេឆែកឃើញ។

8-12	Thank you for your cooperation.	or gu’n jom bpoo uH sa ha’ gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	gay a’ nu’ nyaat ao ee mee un aa wu’t moo ay som rup gaa bpee a ptay aH nay uk	គេអនុញ្ញាត្តិឲ្យមានអាវុធមួយសម្រាប់ការពារផ្ទះអ្នក។
8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	dtee a hee un neung mun reup oah dork aa wu’t som rup gaa bpee a son dte’ sok ptay aH dtay baW nay uk ma jaH ptay aH yoak moak bong haagn mu’n bpayl gay chaik kUhgn	ទាហាននឹងមិនរឹបអូសដកអាវុធសម្រាប់ការពារសន្តិសុខផ្ទះទេបើអ្នកម្ចាស់ផ្ទះយកមកបង្ហាញមុនពេលគេឆែកឃើញ។

8

8-12	Thank you for your cooperation.	or gu’n jom bpoo uH sa ha’ gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	gay a’ nu’ nyaat ao ee mee un aa wu’t moo ay som rup gaa bpee a ptay aH nay uk	គេអនុញ្ញាត្តិឲ្យមានអាវុធមួយសម្រាប់ការពារផ្ទះអ្នក។
8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	dtee a hee un neung mun reup oah dork aa wu’t som rup gaa bpee a son dte’ sok ptay aH dtay baW nay uk ma jaH ptay aH yoak moak bong haagn mu’n bpayl gay chaik kUhgn	ទាហាននឹងមិនរឹបអូសដកអាវុធសម្រាប់ការពារសន្តិសុខផ្ទះទេបើអ្នកម្ចាស់ផ្ទះយកមកបង្ហាញមុនពេលគេឆែកឃើញ។

8

8-12	Thank you for your cooperation.	or gu’n jom bpoo uH sa ha’ gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	gay a’ nu’ nyaat ao ee mee un aa wu’t moo ay som rup gaa bpee a ptay aH nay uk	គេអនុញ្ញាត្តិឲ្យមានអាវុធមួយសម្រាប់ការពារផ្ទះអ្នក។
8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	dtee a hee un neung mun reup oah dork aa wu’t som rup gaa bpee a son dte’ sok ptay aH dtay baW nay uk ma jaH ptay aH yoak moak bong haagn mu’n bpayl gay chaik kUhgn	ទាហាននឹងមិនរឹបអូសដកអាវុធសម្រាប់ការពារសន្តិសុខផ្ទះទេបើអ្នកម្ចាស់ផ្ទះយកមកបង្ហាញមុនពេលគេឆែកឃើញ។

8

8-12	Thank you for your cooperation.	or gu’n jom bpoo uH sa ha’ gaa nay uk	អរគុណចំពោះសហការអ្នក។
8-13	You are permitted to have a weapon to defend your home.	gay a’ nu’ nyaat ao ee mee un aa wu’t moo ay som rup gaa bpee a ptay aH nay uk	គេអនុញ្ញាត្តិឲ្យមានអាវុធមួយសម្រាប់ការពារផ្ទះអ្នក។
8-14	The soldiers will not seize weapons used for home security if the homeowner identifies them to us before we find them.	dtee a hee un neung mun reup oah dork aa wu’t som rup gaa bpee a son dte’ sok ptay aH dtay baW nay uk ma jaH ptay aH yoak moak bong haagn mu’n bpayl gay chaik kUhgn	ទាហាននឹងមិនរឹបអូសដកអាវុធសម្រាប់ការពារសន្តិសុខផ្ទះទេបើអ្នកម្ចាស់ផ្ទះយកមកបង្ហាញមុនពេលគេឆែកឃើញ។

8

8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	baW dtee a hee un roak kUhgn aa wu't dail gay mun a' nu' nyaat knong ptay aH rœ tlee a, gay neung jup nay uk ma jaH ptay aH	បើទាហានរកឃើញអាវុធដែលគេមិនអនុញ្ញាត្តក្នុងផ្ទះឬធ្លា, គេនឹងចាប់អ្នកម្ចាស់ផ្ទះ។
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	soam yoak aa wu't dail gay a' nu' nyaat dtay ung oH duk lUh day chngaa ee bpee mo nu'H dtay ung oH yaang haoch bay mait	សូមយកអាវុធដែលគេអនុញ្ញាត្តិទាំងអស់ដាក់លើដីឆ្ងាយពីមនុស្សទាំងអស់យ៉ាងហោចបីមែត្រ។

8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	baW dtee a hee un roak kUhgn aa wu't dail gay mun a' nu' nyaat knong ptay aH rœ tlee a, gay neung jup nay uk ma jaH ptay aH	បើទាហានរកឃើញអាវុធដែលគេមិនអនុញ្ញាត្តក្នុងផ្ទះឬធ្លា, គេនឹងចាប់អ្នកម្ចាស់ផ្ទះ។
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	soam yoak aa wu't dail gay a' nu' nyaat dtay ung oH duk lUh day chngaa ee bpee mo nu'H dtay ung oH yaang haoch bay mait	សូមយកអាវុធដែលគេអនុញ្ញាត្តិទាំងអស់ដាក់លើដីឆ្ងាយពីមនុស្សទាំងអស់យ៉ាងហោចបីមែត្រ។

8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	baW dtee a hee un roak kUhgn aa wu't dail gay mun a' nu' nyaat knong ptay aH rœ tlee a, gay neung jup nay uk ma jaH ptay aH	បើទាហានរកឃើញអាវុធដែលគេមិនអនុញ្ញាត្តក្នុងផ្ទះឬធ្លា, គេនឹងចាប់អ្នកម្ចាស់ផ្ទះ។
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	soam yoak aa wu't dail gay a' nu' nyaat dtay ung oH duk lUh day chngaa ee bpee mo nu'H dtay ung oH yaang haoch bay mait	សូមយកអាវុធដែលគេអនុញ្ញាត្តិទាំងអស់ដាក់លើដីឆ្ងាយពីមនុស្សទាំងអស់យ៉ាងហោចបីមែត្រ។

8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	baW dtee a hee un roak kUhgn aa wu't dail gay mun a' nu' nyaat knong ptay aH rœ tlee a, gay neung jup nay uk ma jaH ptay aH	បើទាហានរកឃើញអាវុធដែលគេមិនអនុញ្ញាត្តក្នុងផ្ទះឬធ្លា, គេនឹងចាប់អ្នកម្ចាស់ផ្ទះ។
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	soam yoak aa wu't dail gay a' nu' nyaat dtay ung oH duk lUh day chngaa ee bpee mo nu'H dtay ung oH yaang haoch bay mait	សូមយកអាវុធដែលគេអនុញ្ញាត្តិទាំងអស់ដាក់លើដីឆ្ងាយពីមនុស្សទាំងអស់យ៉ាងហោចបីមែត្រ។

8-15	If the soldiers find unauthorized weapons in the house or yard the homeowner will be apprehended.	baW dtee a hee un roak kUhgn aa wu't dail gay mun a' nu' nyaat knong ptay aH rœ tlee a, gay neung jup nay uk ma jaH ptay aH	បើទាហានរកឃើញអាវុធដែលគេមិនអនុញ្ញាត្តក្នុងផ្ទះឬធ្លា, គេនឹងចាប់អ្នកម្ចាស់ផ្ទះ។
8-16	Please place all authorized weapons outside on the ground, at least three meters away from any person.	soam yoak aa wu't dail gay a' nu' nyaat dtay ung oH duk lUh day chngaa ee bpee mo nu'H dtay ung oH yaang haoch bay mait	សូមយកអាវុធដែលគេអនុញ្ញាត្តិទាំងអស់ដាក់លើដីឆ្ងាយពីមនុស្សទាំងអស់យ៉ាងហោចបីមែត្រ។

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	a’ ru’n soo a sday	អរុណសួស្តី។
9-2	Good afternoon.	soo a sday	សួស្តី។
9-3	Good night.	ree a dtray soo a sday	រាត្រីសួស្តី។
9-4	No.	dtay	ទេ។
9-5	Yes.	baat	បាទ។
9-6	I don’t understand.	kinyom sdup mun baan dtay	ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
9-7	I have nothing.	kinyom ot mee un ay dtay	ខ្ញុំអត់មានអីទេ។
9-8	I am not carrying anything.	kinyom ot gun ay dtay	ខ្ញុំអត់កាន់អីទេ។
9-9	Please help me.	soam may dtaa joo uy kinyom porng	សូមមេត្តាជួយខ្ញុំផង។

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS			
9-1	Good morning.	a’ ru’n soo a sday	អរុណសួស្តី។
9-2	Good afternoon.	soo a sday	សួស្តី។
9-3	Good night.	ree a dtray soo a sday	រាត្រីសួស្តី។
9-4	No.	dtay	ទេ។
9-5	Yes.	baat	បាទ។
9-6	I don’t understand.	kinyom sdup mun baan dtay	ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
9-7	I have nothing.	kinyom ot mee un ay dtay	ខ្ញុំអត់មានអីទេ។
9-8	I am not carrying anything.	kinyom ot gun ay dtay	ខ្ញុំអត់កាន់អីទេ។
9-9	Please help me.	soam may dtaa joo uy kinyom porng	សូមមេត្តាជួយខ្ញុំផង។

9

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS

9-1 Good morning. a’ ru’n soo a sday អរុណសួស្តី។
9-2 Good afternoon. soo a sday សួស្តី។
9-3 Good night. ree a dtray soo a sday រាត្រីសួស្តី។
9-4 No. dtay ទេ។
9-5 Yes. baat បាទ។
9-6 I don’t understand. kinyom sdup mun baan dtay ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
9-7 I have nothing. kinyom ot mee un ay dtay ខ្ញុំអត់មានអីទេ។
9-8 I am not carrying anything. kinyom ot gun ay dtay ខ្ញុំអត់កាន់អីទេ។
9-9 Please help me. soam may dtaa joo uy kinyom porng សូមមេត្តាជួយខ្ញុំផង។

9

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS

9-1 Good morning. a’ ru’n soo a sday អរុណសួស្តី។
9-2 Good afternoon. soo a sday សួស្តី។
9-3 Good night. ree a dtray soo a sday រាត្រីសួស្តី។
9-4 No. dtay ទេ។
9-5 Yes. baat បាទ។
9-6 I don’t understand. kinyom sdup mun baan dtay ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
9-7 I have nothing. kinyom ot mee un ay dtay ខ្ញុំអត់មានអីទេ។
9-8 I am not carrying anything. kinyom ot gun ay dtay ខ្ញុំអត់កាន់អីទេ។
9-9 Please help me. soam may dtaa joo uy kinyom porng សូមមេត្តាជួយខ្ញុំផង។

9

PART 9: GREETINGS AND POSSIBLE ANSWERS

9-1 Good morning. a’ ru’n soo a sday អរុណសួស្តី។
9-2 Good afternoon. soo a sday សួស្តី។
9-3 Good night. ree a dtray soo a sday រាត្រីសួស្តី។
9-4 No. dtay ទេ។
9-5 Yes. baat បាទ។
9-6 I don’t understand. kinyom sdup mun baan dtay ខ្ញុំស្តាប់មិនបានទេ។
9-7 I have nothing. kinyom ot mee un ay dtay ខ្ញុំអត់មានអីទេ។
9-8 I am not carrying anything. kinyom ot gun ay dtay ខ្ញុំអត់កាន់អីទេ។
9-9 Please help me. soam may dtaa joo uy kinyom porng សូមមេត្តាជួយខ្ញុំផង។

9

9-10	I don’t know.	kinyom ot deung dtay	ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។
9-11	Traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នក។
9-12	Reply to traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នកវិញដែរ។
9-13	We apologize for the inconvenience.	som dtoah kinyom baan ru’m kaan loak	សុំទោសដែលយើងធ្វើទុក្ខ។

9-10	I don’t know.	kinyom ot deung dtay	ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។
9-11	Traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នក។
9-12	Reply to traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នកវិញដែរ។
9-13	We apologize for the inconvenience.	som dtoah kinyom baan ru’m kaan loak	សុំទោសដែលយើងធ្វើទុក្ខ។

9-10	I don’t know.	kinyom ot deung dtay	ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។
9-11	Traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នក។
9-12	Reply to traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នកវិញដែរ។
9-13	We apologize for the inconvenience.	som dtoah kinyom baan ru’m kaan loak	សុំទោសដែលយើងធ្វើទុក្ខ។

9-10	I don’t know.	kinyom ot deung dtay	ខ្ញុំអត់ដឹងទេ។
9-11	Traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នក។
9-12	Reply to traditional greeting.	soo a sday	សុំសិរីសួស្តីមានដល់អ្នកវិញដែរ។
9-13	We apologize for the inconvenience.	som dtoah kinyom baan ru’m kaan loak	សុំទោសដែលយើងធ្វើទុក្ខ។

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

ADDITIONAL MATERIALS AVAILABLE:

Basic Language Survival Kit contains:

1. Commands, Warnings & Instructions
2. Helpful Words, Phrases, & Questions
3. Greetings / Introductions
4. Interrogation
5. Numbers
6. Days of the Week / Time
7. Directions
8. Locations
9. Descriptions
10. Emergency Terms
11. Food & Sanitation
12. Fuel & Maintenance
13. Medical / General
14. Medical / Body Parts
15. Military Ranks
16. Lodging
17. Occupations
18. Port of Entry
19. Relatives
20. Weather
21. General Military
22. Mine Warfare

Medical Survival Kit contains:

1. Introduction
2. Guidance
3. Registration
4. Assessment
5. Surgical Consent
6. Trauma
7. Procedures
8. Foley
9. Surgery Instructions
10. Pain Interview
11. Medicine Interview
12. Orthopedic
13. Obstetrics / Gynecology
14. Pediatrics
15. Cardiology
16. Ophthalmology
17. Neurology
18. Exam Commands
19. Caregiver
20. Post-op / Prognosis
21. Medical Conditions
22. Pharmaceutical
23. Diseases

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil

DEFENSE LANGUAGE INSTITUTE
FOREIGN LANGUAGE CENTER
(DLIFLC)

TECHNOLOGY INTEGRATION DIVISION (ATFL-LST-TI)

For distribution, contact:
LMDS-DLI@conus.army.mil